



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL (CLAC)
LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION (LACAC)



Ref.: LS 8/21 – SA131

29 de febrero de 2011

Para: Sr. Salvador Julio Postiglioni, Policía de Seguridad Aeroportuaria, Argentina,
Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Dr. Jorge A. Máquez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guarany, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
Gral. de Brig. Aérea (A) Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Gral. de Div. Francisco José Paz Fleitas, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Segunda Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación NAM/CAR/SAM OACI/CLAC (AVSEC/FAL/RG/2) y Seminario Regional sobre Seguridad de la Aviación (AVSEC/SEM) – Invitación**
(Antigua y Barbuda, 14 al 18 de mayo de 2012)

Acción

Requerida: 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día y/o Programa Provisional a más tardar el **26 de marzo 2012**
2) entrega de documentación y/o presentaciones en las fechas límites mencionadas en esta carta
3) registrar participantes a más tardar el **16 de abril de 2012**

Distinguido señor:

De conformidad con el numeral 6.1 del Informe de la Reunión AVSEC/FAL/RG/1 (Asunción, Paraguay, mayo de 2011), tenemos el honor de invitar a su Administración/Organización a participar en la Segunda Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación (AVSEC/FAL/RG/2) y Seminario Regional sobre Seguridad de la Aviación (AVSEC/SEM), que se celebrará en Antigua y Barbuda del 14 al 18 de mayo de 2012, auspiciado por la Autoridad de Aviación Civil del Caribe Oriental (ECCAA). Los idiomas de trabajo serán inglés y español (se proporcionará interpretación simultánea). El lugar exacto del evento y la lista de hoteles recomendados serán enviados tan pronto estén disponibles.

El orden del día provisional de la reunión y el programa del seminario se presentan en los **Adjuntos A y B**, respectivamente. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **26 de marzo de 2012**.

Se espera que en los dos eventos participe personal de seguridad de la aviación y facilitación de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR/SAM de la OACI así como representantes de organizaciones internacionales. Para tal efecto, agradecemos completar el formulario de registro que consta en el **Adjunto C** y enviarlo por correo electrónico a icaonacc@icao.int y clacsec@lima.icao.int antes del **16 de abril de 2012**.

La documentación de los eventos estará disponible en la sección de Reuniones de la página web de la Oficina Regional de la OACI para Sudamérica ubicada en <http://www.lima.icao.int/Meetings/Meetings.html> y en la página web de la CLAC <http://clacsec.lima.icao.int/> en cuanto se disponga de la misma. Dado que la documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa.

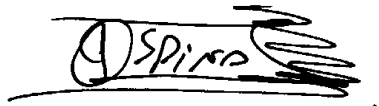
Por otro lado, si su administración desea realizar presentaciones y/o notas de estudio la dicha documentación deberá ser enviada lo más pronto posible, por correo electrónico, a la Secretaría del Grupo AVSEC/FAL en formato Microsoft Word y/o PowerPoint utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio para la reunión deberán ser breves, enfocadas en el tema, orientadas a una acción específica y no podrán exceder de cuatro páginas, excluyendo apéndices.

Sólo se traducirán las notas de estudio que se reciban en la Secretaría **a más tardar el 14 de abril de 2012**. Las notas de estudio enviadas después de esa fecha deberán ser remitidas en ambos idiomas. Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán exclusivamente en el (los) idioma(s) presentado(s), al igual que las notas informativas. **La fecha límite para recibir todas las notas es el 27 de abril de 2012**.

El coordinador local del evento en la Organización anfitriona es el Sr. Craig Walter, Director de Finanzas y Administración (Teléfono: + 1268 462 3401/0907/ 0000/ e-mail: cwalter@eccaa.aero; contact@eccaa.aero).

En caso de requerir información adicional sobre la reunión o el seminario, le rogamos comunicarse con la señora Deborah Coriat de la OACI (dcoriat@lima.icao.int) y/o el señor Luis Núñez de la CLAC (lmnunez@lima.icao.int).

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Marco Ospina
Secretario
Comisión Latinoamericana de
Aviación Civil (CLAC)



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Regional Sudamérica
Lima

Adjunto:

Lo indicado

cc: ***AVSEC Puntos Nacionales de Contacto(SAM)***

Sra. Nadia Roffo, Argentina	nroffo@psa.gov.ar; fmoreira@psa.gov.ar;
Sra. Milenka Vega, Bolivia	mvega@dgac.gov.bo; milenka_vega@hotmail.com;
Sr. Leonardo Boszczowski, Brasil	marcelo.leandro@anac.gov.br; leonardo.boszczowski@anac.gov.br;
Sr. Eduardo Cerda, Chile	avsec_dasa@dgac.cl; ecerda@dgac.cl;
Sr. Carlos Silva, Colombia	carlos.silva@aerocivil.gov.co
Sra. Ana Isabel Mosquera Dupont	ana.mosquera@aerocivil.gov.co
Sr. Jorge Herrera, Ecuador	jorge.herrera@dgac.gov.ec;
Sr. Rogelio Mosquera Pino, Panamá	mosquera@aeronautica.gob.pa;
Sr. Rubén A. Primerano, Paraguay	seguridad@dinac.gob.py; rubenprimerano@gmail.com;
Sra. María Liz Viveros de Bazán, Presidenta AVSEC/FAL/RG	marializviveros@hotmail.com; staa@dinac.gov.py
Sr. Luis Sipán, Perú	lsipan@mtc.gob.pe; dcastillo@mtc.gob.pe;
Sr. Pablo Lampariello, Uruguay	plampariello@dinacia.gub.uy, oaci@dinacia.gub.uy; avsec@adinet.com.uy;
Sr. José Villaverde, Venezuela CLAC C/AVSEC C/ISD ICAORD, Mexico	j.villaverde@inac.gob.ve; villaverdejose@hotmail.com; clacsec@lima.icao.int; sculmer@oas.org; isd@icao.int; cludorf@icao.int; eabdallah@icao.int; icaonacc@icao.int;

ADJUNTO A



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL (CLAC)
LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION (LACAC)



SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO REGIONAL SOBRE SEGURIDAD DE LA AVIACIÓN Y FACILITACIÓN (AVSEC/FAL/RG/2)

Antigua y Barbuda, 16 al 18 de mayo de 2012

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1 del Orden del día

Orden del día y horario de la reunión

Cuestión 2 del Orden del día

Conclusiones de reuniones previas

- 2.1 Reunión AVSEC/FAL/RG/1
- 2.2 Informe Proyecto de armonización y consolidación de las decisiones del FAL/AVSEC de la CLAC

Cuestión 3 del Orden del día

Desarrollo mundial y regional

- 3.1 Declaración conjunta de la Conferencia Regional en Seguridad de Aviación
- 3.2 Anexo 17, Grupo de Expertos AVSEC, Manual AVSEC
- 3.3 Anexo 9, Grupo de Expertos FAL, Manual de Facilitación

Cuestión 4 del Orden del día

Seguridad de la Aviación (AVSEC)

- 4.1 Informe sobre control de calidad / Proyecto del sistema de vigilancia
- 4.2 Informe sobre comunicaciones/ Proyecto de intercambio de información
- 4.3 Informe sobre el Proyecto del nivel regional de amenaza
- 4.4 Informe sobre el Proyecto de seguridad de la carga

Cuestión 5 del Orden del día

Facilitación (FAL)

- 5.1 Informe sobre los documentos de viaje de lectura mecánica / Proyecto de identificación biométrica
- 5.2 Informe sobre el Proyecto de tratamiento a personas con discapacidad

Cuestión 6 del Orden del día

Seguridad de la Aviación (AVSEC) y Facilitación (FAL)

- 6.1 Informe sobre el Proyecto de adquisición de equipos FAL/AVSEC

**Cuestión 7 del
Orden del día**

Instrucción, cooperación y asistencia

- 7.1 Informe sobre el Proyecto de calificaciones del personal, instrucción y factores humanos
 - 7.1.1 Certificación
 - 7.1.2 Priorizar necesidades de instrucción OACI / Revisión y búsqueda de legislaciones para la certificación del personal
- 7.2 Actualización ISD-AVSEC
- 7.3 Mecanismos de coordinación y cooperación

**Cuestión 8 del
Orden del día**

Términos de Referencia y Programa de Trabajo

**Cuestión 9 del
Orden del día**

Otros asuntos

- 9.1 Lugar y fechas para próxima reunión

ATTACHMENT B / ADJUNTO B



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL (CLAC)
LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION (LACAC)



REGIONAL SEMINAR ON AVIATION SECURITY SEMINARIO REGIONAL SOBRE SEGURIDAD DE LA AVIACIÓN (AVSEC/SEM)

Antigua and Barbuda, 14 to 15 May 2012 / Antigua y Barbuda, 14 al 15 de mayo de 2012

PROGRAMME / PROGRAMA

DAY ONE / DÍA UNO <i>Monday 14 May 2012 / Lunes 14 de mayo de 2012</i>
--

08:30 – 09:00	Registration / Registro
09:00 – 09:30	Opening Ceremony / Ceremonia de Apertura Remarks by / Palabras de apertura de <ul style="list-style-type: none">• <i>International Civil Aviation Organization – ICAO</i> <i>Organización de Aviación Civil Internacional – OACI</i>• <i>Comisión Latinoamericana de Aviación Civil – CLAC</i> <i>Latin American Civil Aviation Commission – LACAC</i>• <i>Eastern Caribbean Civil Aviation Authority – ECCAA</i> <i>Autoridad de Aviación Civil del Caribe Oriental – ECCAA</i>• <i>Antigua and Barbuda</i> <i>Antigua y Barbuda</i>
Group Picture / Foto de Grupo	
Seminar module topics / Temas de los módulos del Seminario:	
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Update on Global AVSEC Developments</i> <i>Actualización de los desarrollos mundiales AVSEC</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Update on Regional AVSEC Overview</i> <i>Actualización del panorama regional AVSEC</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Insider Threat</i> <i>Amenaza interna</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Risk-Based Measures</i> <i>Medidas basadas en riesgos</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Sustainable Security Measures</i> <i>Medidas de seguridad sostenible</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Air Cargo Security</i> <i>Seguridad de la carga aérea</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Travel Document Security</i> <i>Seguridad en los documentos de viaje</i>

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>New Technologies</i> <i>Nuevas tecnologías</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Information Sharing/Intelligence</i> <i>Intercambio de información/Inteligencia</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Technical Assistance/Capacity Development</i> <i>Asistencia técnica/desarrollo de capacidad</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Aviation Security Training</i> <i>Instrucción de la seguridad de la aviación</i>

States and Organisations to be invited to provide presentations under any of the above topics based on national developments and experience. / Se espera que los Estados y Organizaciones invitadas proporcionen presentaciones sobre cualquiera de los temas arriba mencionados basando las mismas en sus propios desarrollos y experiencia nacional.

***Secretariat to provide presentations under corresponding topics as applicable including at least the following:
La Secretaría proporcionará presentaciones sobre temas que correspondan según sea necesario e incluyendo por lo menos los siguientes temas:***

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Update on Global AVSEC Developments</i> <i>Actualización sobre desarrollos mundiales AVSEC</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Update on Regional AVSEC Overview</i> <i>Actualización sobre la perspectiva general regional AVSEC</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Technical Assistance</i> <i>Asistencia técnica</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Aviation Security Training</i> <i>Instrucción de la seguridad de la aviación</i>

DAY TWO / DÍA DOS Tuesday 15 May 2012 / Martes 15 de mayo de 2012
--

<i>Seminar module topics / Temas de los módulos del Seminario: (Cont'd)</i>	
	<i>Conclusions</i> <i>Conclusiones</i>
	<i>Closing</i> <i>Clausura</i>